



Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Instruções para o uso
Navodila za uporabo

SBATTITORE

IT	SBATTITORE	pagina	1
EN	MIXER	page	7
PT	BATEDEIRA	página	13
SL	MEŠALNIK	stran	19

IMETEC

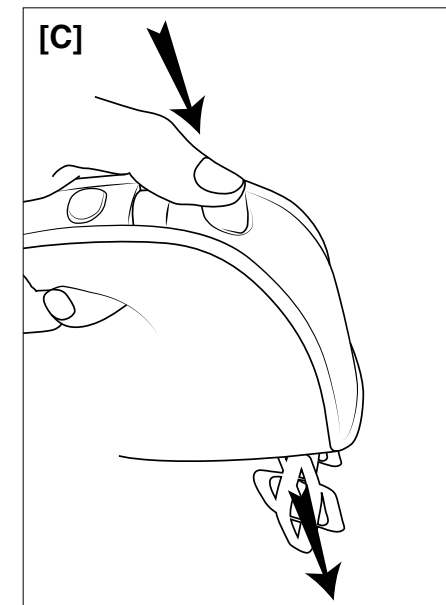
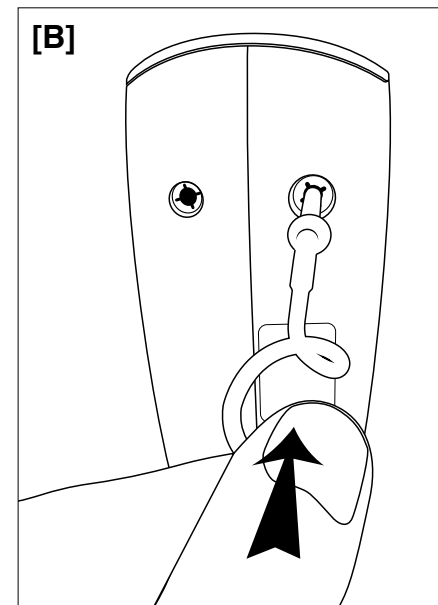
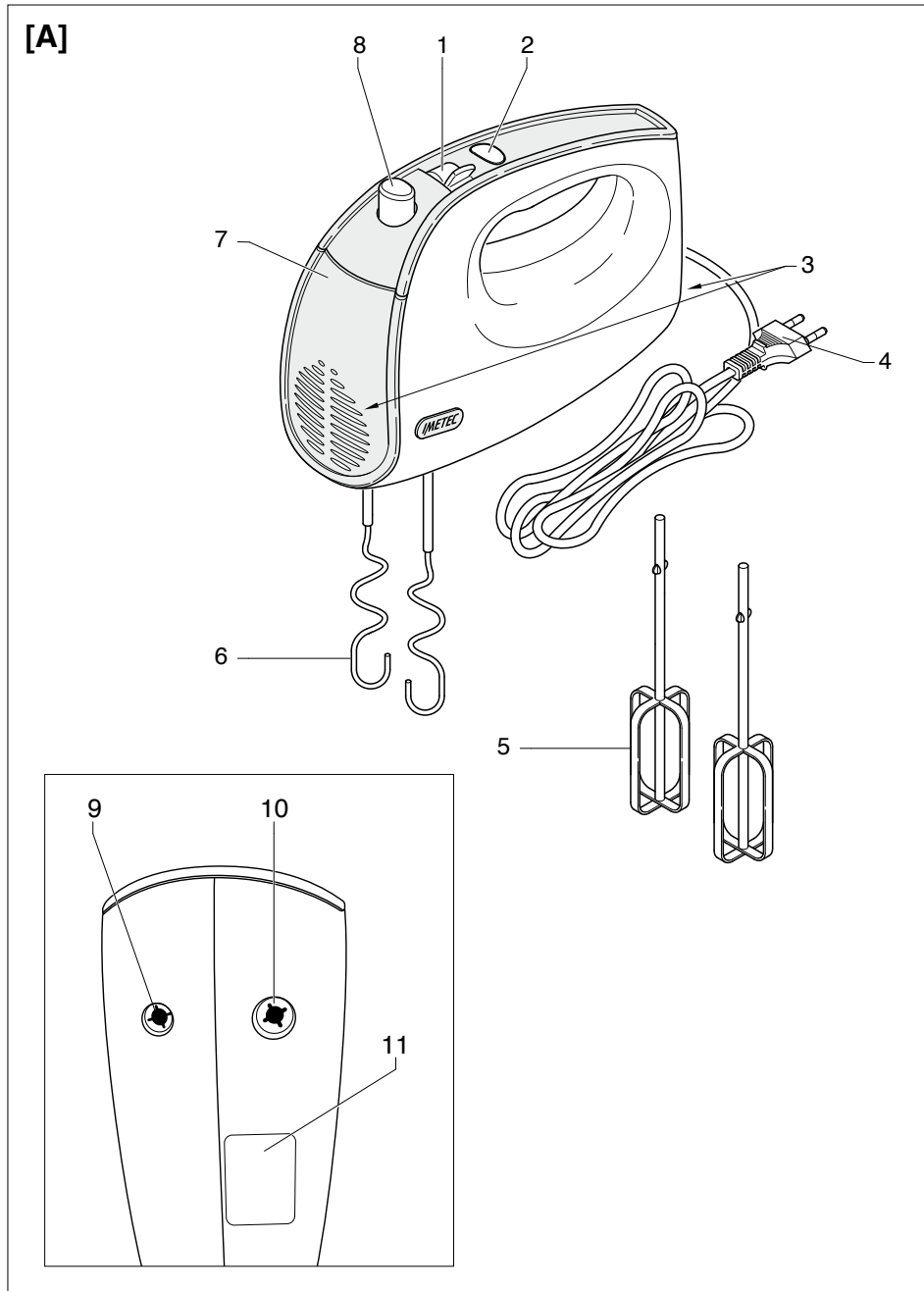
www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY

M1002466
180916



TYPE B6601

IMETEC





DATI TECNICI (11) / TECHNICAL DATA (11) / DADOS TÉCNICOS (11) / TEHNIČNI PODATKI

IMETEC
CE

TYPE B6601
 230 V 50 Hz 200 W
 TENACTA GROUP S.p.A.
 VIA PIEMONTE 5
 IT - 24052 AZZANO S. P.
 www.imetec.com

INTRODUZIONE

IT

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.



ATTENZIONE!

Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

ⓘ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

ⓘ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com

INDICE

Introduzione	pag. 1	Utilizzo	pag. 4
Avvertenze sulla sicurezza	pag. 1	Pulizia e manutenzione	pag. 5
Legenda simboli	pag. 3	Consigli utili	pag. 5
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori	pag. 3	Problemi e soluzioni	pag. 5
Preparativi	pag. 3	Smaltimento	pag. 5
Funzionamento	pag. 4	Assistenza e garanzia	pag. 6
Montaggio delle fruste a piattina	pag. 4	Guida illustrativa	I
Montaggio dei ganci a spirale	pag. 4	Dati tecnici	II

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- **Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.**



ATTENZIONE! Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc., prima dell'utilizzo.



ATTENZIONE! Rischio di soffocamento.

I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come sbattitore per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.







ATTENZIONE! L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.



Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.

- ⊗ NON utilizzare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- ⊗ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
- ⊗ NON tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.
- ⊗ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole) o temperature estreme.
- ⊗ L'apparecchio NON è destinato all'utilizzo all'esterno.
- Staccare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito, prima di montarlo, smontarlo, pulirlo e in caso di non utilizzo.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.

-  Questo apparecchio **NON** deve venire a contatto con acqua, altri liquidi, spray o vapori. Per le attività di pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.
-  **NON** usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.
- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.
- Utilizzare unicamente con gli accessori forniti che costituiscono parte integrante dell'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato o sistemi simili.
-  **NON** utilizzare in prossimità del piano cottura della cucina. Il cavo non deve venire a contatto con superfici calde, incandescenti, fiamme libere, pentole ed altri utensili.
-  **NON** lasciare i cibi a contatto con l'apparecchio per un periodo superiore al tempo di preparazione necessario.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano.

LEGENDA SIMBOLI



Avvertenza



Divieto



Classe di protezione II

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Fare riferimento alla Figura [A] nella GUIDA ILLUSTRATIVA per controllare il contenuto della confezione.

- | | | |
|---------------------------|----------------------|--------------------|
| 1. Regolatore di velocità | 5. Fruste a piattina | 9. Innesto piccolo |
| 2. Tasto turbo | 6. Ganci a spirale | 10. Innesto grande |
| 3. Griglie di areazione | 7. Corpo motore | 11. Dati tecnici |
| 4. Spina elettrica | 8. Tasto espulsione | |

PREPARATIVI



ATTENZIONE! Lavare le parti destinate al contatto con gli alimenti prima dell'utilizzo.

- Disimballare l'apparecchio e rimuovere eventuali inserti o etichette adesive dal prodotto.
- Lavare i componenti smontabili: le lame (4), il contenitore (5) e il coperchio anti schizzo (2) a mano con acqua e detergente o in lavastoviglie senza superare la temperatura di 55 °C.
- Asciugare con un panno asciutto.

FUNZIONAMENTO

Il regolatore di velocità (1) prevede le seguenti posizioni:

0	Spento
1-2	Velocità lente
3-4	Velocità alte
5-Turbo	Velocità massima

MONTAGGIO DELLE FRUSTE A PIATTINA

- Inserire le fruste a piattina (5) nell'innesto grande o piccolo (9) o (10).

MONTAGGIO DEI GANCI A SPIRALE

- Inserire il gancio con l'anello nell'innesto grande (10) [Fig. B].
- Inserire il gancio senza anello nell'innesto piccolo (9).

UTILIZZO



ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio se vi sono segni di danni visibili.



ATTENZIONE! NON far funzionare questo apparecchio in continuo per più di 4 minuti. Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio per altri 5 minuti prima di riutilizzarlo.



ATTENZIONE! NON toccare le fruste o i ganci mentre l'apparecchio è in funzione.



ATTENZIONE! Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di montare/smontare le fruste o i ganci e al termine dell'utilizzo.



ATTENZIONE! NON utilizzare l'apparecchio con indumenti o accessori che potrebbero impigiarsi durante l'uso.



ATTENZIONE! NON occludere le griglie di aerazione durante il funzionamento.



ATTENZIONE! NON impastare un quantitativo di ingredienti superiore a 600 g di farina e 400 ml di acqua.

- Inserire la spina elettrica (4) nella presa di corrente.
- Spostare la leva del regolatore di velocità (1) sulla posizione 1 o 2.
- A metà lavorazione spostare la leva sulla posizione 3 o 4.
- Per dare volume la preparato selezionare la velocità 5 o turbo.
- Disinserire la spina dell'apparecchio (4) dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione.

- Dopo aver eseguito l'operazione di utilizzo, procedere alla pulizia dell'apparecchio.
- Sganciare le fruste (5) o i ganci (6) premendo il tasto di espulsione (8) [Fig. C].
- Lavare accuratamente le fruste (5) e i ganci (6) a mano con acqua calda e detersivo per stoviglie oppure in lavastoviglie.
- Pulire il corpo motore (7) con un panno umido ben strizzato.
- Asciugare accuratamente.

CONSIGLI DI UTILIZZO

Utilizzare le fruste a piattina (5) per impasti di consistenza morbida (base per torte, crema, albumi montati a neve, panna), e i ganci a spirale (6) per impasti più duri (base per pasta per pane, pizza, pasta brisée per torte salate). Per un risultato più omogeneo incrementi gradualmente la velocità di lavorazione.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Se si verificasse uno dei problemi indicati, adottare la soluzione proposta:

Problema	Soluzione
A fine lavorazione la farina non è ben amalgamata all'impasto.	Estrarre i ganci dall'impasto e fare un leggero rimpasto con la mano, operando dall'esterno verso l'interno fino ad ottenere una consistenza morbida. Iniziare la lavorazione con le fruste (5) per 1 minuto amalgamando parte della farina all'acqua. Spegner l'apparecchio, estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente. Cambiare le fruste con i ganci (6) e riprendere la lavorazione per 2 minuti versando tutta la farina. Spegner l'apparecchio, estrarlo dalla ciotola e fare un leggero rimpasto a mano per amalgamare tutta la farina. Riprendere la lavorazione con i ganci (6) per un minuto.
La panna non è montata bene.	Utilizzare panna fresca e fredda da frigorifero.

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto

alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili,
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio,
- g. negligenza o trascuratezza nell'uso,
- h. introduzione o uso di alimenti esclusi dalle istruzioni,
- i. utilizzo di alimenti in quantitativi eccedenti quanto specificato,
- j. montaggio non corretto del gruppo lame o degli accessori,
- k. superamento dei tempi di utilizzo previsti,
- l. ingresso accidentale di liquidi nel corpo motore dovuto ad uso improprio,
- m. cavo di alimentazione attorcigliato o piegato per incuria.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle **circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione** dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

INTRODUCTION

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use comply with the European Standard EN 82079.

EN



WARNING! Instructions and warnings for safe use.

Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the product.

NOTE: partially sighted persons can consult the digital version of these instructions for use on the website www.tenactagroup.com

INDEX

Introduction	pag. 7	Use	pag. 10
Safety notes	pag. 7	Cleaning and maintenance	pag. 11
Symbols	pag. 9	Useful tips	pag. 11
Description of the appliance and its accessories	pag. 9	Troubleshooting	pag. 11
Preparation	pag. 9	Disposal	pag. 11
Operation	pag. 10	Assistance and warranty	pag. 12
Fitting the flat beaters	pag. 10	Illustrative guide	I
Fitting the spiral hooks	pag. 10	Technical data	II

SAFETY NOTES

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage due to transportation. In doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



CAUTION! Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.



WARNING! Risk of suffocation.

Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of reach of children.

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a food mixer for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.



WARNING! Any misuse of the appliance may lead to injuries.




- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.



This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Children shall not play with the appliance.

- ⊘ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.
- ⊘ DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- ⊘ DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.
- ⊘ DO NOT expose the appliance to humidity or atmospheric agents (rain, sun, etc.) or extreme temperatures.
- ⊘ The appliance IS NOT to be used outdoors.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- ⊘ This appliance shall not come into contact with water, other liquids, spray, steam. For any cleaning and maintenance operation refer to the

instructions in the relevant chapter.

-  **DO NOT use this appliance near a washbasin full of water. During use the appliance must be placed in such a way that it cannot fall in the washbasin.**
- **For the features of the appliance, refer to the external packaging.**
- **Use the appliance only with the supplied accessories that are an essential part of the appliance.**
- **This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system or any other similar system.**
-  **DO NOT use near a hob. The supply cord shall not come into contact with hot , incandescent surfaces, open flames, pots and other utensils.**
-  **DO NOT leave any food in contact with the appliance for longer than is required for the preparation.**
- **Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.**

SYMBOLS



Warning



Prohibited



Protection class II

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES

Refer to Figure [A] in the Illustrative Guide to check the contents of the package.

- | | | |
|------------------------|-----------------|--------------------|
| 1. Speed control | 5. Flat beaters | 9. Small coupling |
| 2. Turbo button | 6. Spiral hooks | 10. Large coupling |
| 3. Ventilation grilles | 7. Motor casing | 11. Technical data |
| 4. Plug | 8. Eject button | |

PREPARATION



WARNING! Wash the parts that come in contact with food before using them.

- Unpack the appliance and remove any inserts or adhesive labels from the product.
- Thoroughly wash the removable parts that come in contact with the food: the whisks (5) and the hooks (6) by hand with hot water and washing-up liquid or in the dishwasher at a

maximum temperature of 55 °C.

- Dry well.

EN OPERATION

The speed control (1) has the following positions:

0	Off
1-2	Slow speeds
3-4	High speeds
5-Turbo	Maximum speed

FITTING THE FLAT BEATERS

- Insert the flat beaters (5) in the large or small coupling (9) or (10).

FITTING THE SPIRAL HOOKS

- Insert the hook with the ring in the large coupling (10) [Fig. B].
- Insert the hook without the ring in the small coupling (9).

USE



WARNING! DO NOT use this appliance if there are visible signs of damage.



WARNING! DO NOT operate this appliance continuously for more than 4 minutes. Let the appliance cool down completely before using it again.



WARNING! DO NOT touch the whisks or the hooks in any way when the appliance is operating.



WARNING! Switch the appliance off and unplug it from the mains supply before assembling or removing the whisks or hooks and after use.



WARNING! DO NOT use the appliance wearing clothes or accessories which may get caught in during operation.



WARNING! DO NOT obstruct the ventilating grilles.



WARNING! DO NOT mix an amount of ingredients that exceeds 600 g flour and 400 ml water.

- Insert the plug (4) in the socket.
- Move the speed control lever (1) to position 1 or 2.
- In the middle of the process, move the lever to position 3 or 4.
- Select speed 5 or Turbo to add volume to the mixture.
- Disconnect the plug of the appliance (4) from the socket.

EN

CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING! Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance.

- Clean the appliance after having used it.
- Remove the whisks (5) or hooks (6) by pressing the eject button (8) [Fig. C].
- Thoroughly wash the whisks (5) and the hooks (6) by hand with hot water and washing-up liquid or in the dishwasher.
- Clean the motor casing (7) with a well-wrung damp cloth.
- Dry well.

USEFUL TIPS

Use the flat beaters (5) for smooth mixtures (cakes, custard, whipped egg whites and cream), and the spiral hooks (6) for tougher mixtures (dough for bread, pizza and pastry for pies). Gradually increase the processing speed for a smoother mixture.

TROUBLESHOOTING

Should one of the problems indicated occur, adopt the proposed solution:

Problem	Solution
Once the processing is complete, the flour is not mixed well.	Remove the hooks from the mixture and mix lightly with your hands working inwards until a smooth mixture is obtained.
	Start the processing with the beaters (5) for 1 minute, mixing part of the flour with the water. Switch the appliance off and remove the plug from the socket. Change the whisks with the hooks (6) and continue processing for 2 minutes, pouring all the flour in. Switch the appliance off, remove it from the bowl and lightly mix it by hand to work in the flour. Continue processing with the hooks (6) for 1 minute.
The cream is not whipped properly.	Use fresh cold cream from the fridge.

DISPOSAL



The product is packaged in recyclable materials. Dispose of packaging in accordance with the environmental protection standards.



Pursuant to Art. 26 of Italian Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014 “Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)”, the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the product must be disposed of

separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the appliance can be handed over to the retailer when a new, equivalent appliance is purchased. Retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² can also be handed electronic products that are to be disposed of measuring less than 25 cm, free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

ASSISTANCE AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase. Evidence shall be taken as the date indicated on the receipt/invoice (provided it is legible), unless the buyer can prove that the delivery occurred later. In the event of a defect in the product which existed prior to the date of delivery, appliance repair or replacement is guaranteed free of charge, unless one of the two solutions is disproportionate to the other. The buyer has the obligation to notify an authorised Service Centre of the non-conformity within two months from discovering the defect.

The warranty does not cover any part that may be defective due to:

- a. transport damage or accidental drops,
- b. incorrect installation or an inadequate electrical system,
- c. repairs or alterations made by unauthorised personnel,
- d. poor or incorrect maintenance and cleaning,
- e. product and/or product parts subject to wear and/or consumables,
- f. failure to comply with the operating instructions,
- g. negligent or careless use,
- h. introducing or using food that is excluded by the instructions,
- i. using food in quantities that exceed the specified amount,
- j. incorrect assembly of the blade unit or accessories,
- k. the intended use times are exceeded,
- l. accidental liquid filtration into the motor due to improper use,
- m. twisted or bent power cord due to negligence.

The list above is purely indicative and not exhaustive and in any case, this warranty shall not cover all **circumstances that cannot be attributed to manufacturing defects** of the appliance.

In addition, the warranty does not cover any case of improper use of the appliance and professional use.

All liability is disclaimed for any damage that may directly or indirectly be caused to persons, property and pets as a result of failure to comply with all the instructions provided in the "Instructions and Warnings Booklet" regarding appliance installation, use and maintenance.

This is without prejudice to any contractual warranty claims against the seller.

Methods of support

Appliance repairs must be carried out by an authorised Service Centre. If the faulty appliance is under warranty, it must be sent to the Service Centre together with a fiscal document that can confirm the date of sale or delivery.

INTRODUÇÃO

Prezado cliente, obrigado por ter escolhido o nosso produto. Temos certeza de que irá apreciar a sua qualidade e fiabilidade, pois foi projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. As presentes instruções para a utilização estão em conformidade com a norma europeia EN 82079.

PT



ATENÇÃO!

Instruções e avisos para um emprego seguro

Antes de utilizar este aparelho, ler atentamente as instruções para o uso, principalmente as notas, avisos e instruções de segurança, que devem ser respeitados. Conservar o presente manual com o respetivo guia ilustrado, para que possa ser consultado futuramente. No caso de ceder o aparelho a terceiros entregar também toda a documentação.

ⓘ **NOTA:** Se ao ler este manual algumas partes resultarem difíceis de entender, ou no caso de surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contactar a empresa junto à morada indicada na última página.

ⓘ **NOTA:** os deficientes visuais podem consultar a versão digital destas instruções para o uso no site www.tenactagroup.com

ÍNDICE

Introdução	pág. 13	Emprego	pág. 16
Avisos sobre a segurança	pág. 13	Limpeza e manutenção	pág. 17
Legenda dos símbolos	pág. 15	Conselhos para o emprego	pág. 17
Descrição do aparelho e dos acessórios	pág. 15	Problemas e soluções	pág. 17
Preparativos	pág. 15	Eliminação	pág. 17
Funcionamento	pág. 16	Assistência e garantia	pág. 18
Montagem dos batedores	pág. 16	Guia ilustrado	I
Montagem dos ganchos em espiral ...	pág. 16	Dados técnicos	II

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após remover o aparelho de sua embalagem, certifique-se de que esteja intacto e completo, fornecido com as partes ilustradas no guia, e que não haja sinais de danos imputáveis ao transporte. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um Centro de Assistência Autorizado.



CUIDADO! Remova do aparelho todos os materiais com função de comunicação como, por exemplo, rótulos, etiquetas etc. antes do uso.



ADVERTÊNCIA! Risco de asfixia.

As crianças não devem brincar com a embalagem. Mantenha o saco plástico fora do alcance de crianças.

- Este aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade para a qual foi concebido, ou seja, como bateadeira para uso doméstico. Qualquer outro tipo de uso é considerado não conforme e, portanto, perigoso.



ADVERTÊNCIA! Qualquer outro tipo de uso do aparelho pode causar ferimentos.




- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, certifique-se de que os parâmetros de tensão e frequência indicados nos dados técnicos do aparelho correspondam aos valores do fornecimento de energia elétrica. A voltagem está indicada no aparelho ou na unidade de suprimento de energia, se houver (consultar o guia ilustrado).
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas ou sem experiência e conhecimento sobre o uso do produto se forem supervisionados ou instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos inerentes ao uso do mesmo.



Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e seu cabo de alimentação fora do alcance das crianças. As crianças não devem brincar com o aparelho.

- ⊘ NÃO utilize o aparelho com as mãos e pés molhados ou descalço.
- ⊘ NÃO puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada.
- ⊘ NÃO puxe ou levante o aparelho pelo cabo de alimentação.
- ⊘ NÃO EXPONHA o aparelho à humidade, agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.) ou temperaturas extremas.
- ⊘ O aparelho NÃO deve ser utilizado em ambientes externos.
- É necessário remover a tomada da alimentação elétrica se o aparelho não for supervisionado e durante as operações de montagem, desmontagem e limpeza ou quando o aparelho não estiver em uso.
- Em caso de defeito ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Contacte um centro de assistência técnica autorizada para efetuar as devidas reparações.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um centro de assistência técnica autorizado de modo a prevenir todos os riscos.
- ⊘ Evite que este aparelho entre em contacto com água, outros líquidos, spray

ou vapor. Para todas as operações de limpeza e manutenção, consulte as instruções no respetivo capítulo.

-  **NÃO** use este aparelho nas proximidades de pia cheia de água. Durante o uso, o aparelho deve ser colocado de modo que não possa cair na pia.
- Para as características do aparelho, refira-se à embalagem externa.
- Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos, que são partes essenciais do mesmo.
- Este aparelho não deve ser operado através de temporizador externo, sistema de controlo remoto separado ou qualquer tipo de sistema semelhante.
-  **NÃO** utilize o aparelho perto de um fogão. O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com superfícies quentes ou incandescentes, chamas abertas, panelas e outros utensílios.
-  **NÃO** deixe qualquer alimento em contacto com o aparelho por mais tempo do que aquele necessário para a preparação.
- Desligue o aparelho e desconecta o cabo da tomada elétrica antes de trocar os acessórios ou aproximar-se das peças em movimento durante o uso.

LEGENDA DOS SÍMBOLOS



Aviso



Proibição



Classe de proteção II

DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS

Consultar a Figura [A] no GUIA ILUSTRADO para controlar o conteúdo da embalagem.

- | | | |
|----------------------------|-----------------------|----------------------|
| 1. Regulador de velocidade | 4. Ficha elétrica | 8. Tecla de expulsão |
| 2. Tecla Turbo | 5. Batedores | 9. Engate pequeno |
| 3. Grades de ventilação | 6. Ganchos em espiral | 10. Engate grande |
| | 7. Corpo do motor | 11. Dados técnicos |

PREPARATIVOS



ADVERTÊNCIA! Lave as peças que entram em contacto com o alimento antes de usá-las.

- Remover a embalagem do aparelho e também eventuais insertos ou etiquetas adesivas do produto.
- Lavar cuidadosamente as partes removíveis em contacto com os alimentos: os batedores (5) e os ganchos (6) a mão com água quente e detergente específico ou então na máquina de lavar louças, sem superar a temperatura de 55 °C.

- Secar meticulosamente.

FUNCIONAMENTO

O regulador de velocidade (1) possui as seguintes posições:

0	Desligado
1-2	Velocidades lentas
3-4	Velocidades altas
5-Turbo	Velocidade máxima

MONTAGEM DOS BATEDORES

- Inserir os batedores (5) no engate grande ou pequeno (9) ou (10).

MONTAGEM DOS GANCHOS EM ESPIRAL

- Inserir o gancho com anel no engate grande (10) [Fig. B].
- Inserir o gancho sem anel no engate pequeno (9).

EMPREGO



ADVERTÊNCIA! NÃO utilize este aparelho em caso de sinais evidentes de danos.



ADVERTÊNCIA! NÃO utilize o aparelho continuamente por mais de 4 minutos. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de usá-lo novamente.



ADVERTÊNCIA! NÃO toque nos batedores ou nos ganchos, de forma alguma, se o aparelho estiver em uso.



ADVERTÊNCIA! Desligue o aparelho e desconecte o cabo da tomada elétrica antes de montar ou remover os batedores ou ganchos e após o uso.



ADVERTÊNCIA! NÃO utilize o aparelho com roupas ou acessórios que possam permanecer presos durante a operação.



ADVERTÊNCIA! NÃO obstrua as grelhas de ventilação.



ADVERTÊNCIA! NÃO misture uma quantidade de ingredientes que supere 600 g de farinha e 400 ml de água.

- Inserir a ficha elétrica (4) na tomada de corrente.
- Deslocar a alavanca do regulador de velocidade (1) para a posição 1 ou 2.
- Na metade do processo de preparação, deslocar a alavanca para a posição 3 ou 4.
- Para dar mais volume à preparação, selecionar a velocidade 5 ou turbo.
- Retirar a ficha do aparelho (4) da tomada elétrica.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA! Retirar sempre a ficha da tomada elétrica antes de efetuar a limpeza ou a manutenção.

- Após a operação de uso, limpe o aparelho.
- Desenganchar os batedores (5) ou os ganchos (6) pressionando a tecla de expulsão (8), [Fig. C].
- Lavar cuidadosamente os batedores (5) e os ganchos (6) a mão com água quente e detergente específico ou então na máquina de lavar louças.
- Limpar o corpo do motor (7) com um pano húmido e bem torcido.
- Secar meticulosamente.

CONSELHOS PARA O EMPREGO

Utilizar o batedor (5) para misturas com consistência macia (base para bolos, cremes, claras de ovo montadas em neve, natas) e os ganchos em espiral (6) para misturar massas mais duras (base para massa, pão, pizza, massa brisée para tortas salgadas). Para obter um resultado homogêneo, aumentar gradualmente a velocidade da preparação.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Se ocorrer um destes problemas abaixo indicados, adotar a solução proposta:

Problema	Solução
No final da preparação, a farinha não está bem misturada.	Extrair os ganchos da mistura e preparar uma mistura leve a mão, misturando do lado externo para o interno até obter uma consistência macia.
	Inicie a preparação com os batedores (5) por 1 minuto, misturando parte da farinha com água. Desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada de corrente. Trocar os batedores com os ganchos (6) e reiniciar a preparação por 2 minutos, colocando toda a farinha. Desligue o aparelho, extraia a tigela e faça uma mistura leve a mão para misturar toda a farinha. Reiniciar a preparação com os ganchos (6) por um minuto.
As natas não estão bem montadas.	Utilize natas frescas na temperatura de conservação da geladeira.

ELIMINAÇÃO



A embalagem do produto é constituída por materiais recicláveis. Eliminá-la em conformidade com as normas de tutela ambiental.



Nos termos do artigo 26 do Decreto-lei de 14 de março de 2014, n. 49 “Atuação da diretiva 2012/19/UE sobre os detritos de aparelhagens elétricas e eletrónicas (REEE)”, o símbolo do bidão barrado ilustrado na aparelhagem ou em sua embalagem indica que o produto, no final de sua própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros detritos.

Portanto, o usuário deve entregar a aparelhagem, no final de sua vida útil, em órgãos

municipais para a recolha diferenciada dos detritos eletrotécnicos e eletrónicos. Como alternativa para a gestão autónoma, é possível entregar a aparelhagem que desejar eliminar ao revendedor no momento de aquisição de uma aparelhagem de tipo equivalente. Em revendedores de produtos eletrónicos com superfície de venda de pelo menos 400 m². é possível entregar gratuitamente, sem a obrigação de aquisição, os produtos eletrónicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha diferenciada para que o aparelho seja sucessivamente enviado à reciclagem, tratamento e eliminação de modo compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao próprio ambiente e à saúde, além de favorecer a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

O aparelho é garantido por um período de dois anos a partir da data de entrega. Será considerada a data da nota fiscal/fatura (se estiver claramente legível) exceto no caso em que o cliente comprovar que a entrega foi feita posteriormente. Em caso de defeito do produto preexistente à data de entrega, é garantida a reparação ou a substituição gratuita do aparelho, exceto quando uma dessas soluções for considerada inapropriada. O comprador tem a obrigação de comunicar ao Centro de Assistência autorizado o defeito de conformidade no prazo de dois meses a partir da identificação do defeito.

A garantia não oferece cobertura a nenhuma das partes que apresentarem defeitos causados por:

- a. danos durante o transporte ou quedas acidentais,
- b. instalação incorreta ou inadequações no sistema elétrico,
- c. reparações ou modificações efetuadas por pessoal não autorizado,
- d. manutenção e limpeza escassa ou não efetuadas corretamente,
- e. produto e ou partes do produto sujeitas ao desgaste e ou consumíveis,
- f. inobservância às instruções referentes ao funcionamento do aparelho,
- g. negligência ou falta de atenção durante o uso,
- h. introdução ou uso de alimentos excluídos das instruções,
- i. emprego de alimentos em quantidades excedentes às especificadas,
- j. montagem incorreta do grupo lâminas ou dos acessórios,
- k. superação dos tempos previstos de uso,
- l. entrada acidental de líquidos no corpo do motor devido ao uso impróprio,
- m. cabo de alimentação torcido ou dobrado por negligência.

A lista acima indicada é meramente exemplificativa e não exaustiva e a garantia está excluída em todas as **circunstâncias que não sejam consideradas defeitos de fabricação** do aparelho.

Além disso, a garantia não é aplicável em todos os casos de uso impróprio do aparelho e em caso de uso profissional.

Exime-se de qualquer responsabilidade por eventuais danos diretos ou indiretos causados a pessoas, objetos e animais domésticos decorrentes do não cumprimento de todas as prescrições indicadas no respetivo “Manual de Instruções e avisos” no que se refere à instalação, ao uso e à manutenção do aparelho.

Isso sem prejudicar as ações contratuais de garantia relativas ao vendedor.

Modalidade de assistência

A reparação do aparelho deve ser efetuada em um Centro de Assistência autorizado. O aparelho defeituoso, se estiver no prazo de garantia, deverá ser entregue ao Centro de Assistência juntamente com um documento fiscal que comprove a data da compra.

UVOD

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka. Prepričani smo, da boste zadovoljni s kakovostjo in zanesljivostjo te naprave, ki je bila zasnovana in izdelana z mislijo na zadovoljstvo uporabnika. Ta navodila za uporabo so skladna z evropsko normo EN 82079.



POZOR!

Navodila in opozorila za varno uporabo

Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo, zlasti opozorila in opombe glede varnosti, in jih upoštevajte. Ta priročnik in njegov slikovni vodnik shranite za prihodnjo uporabo. V primeru prodaje aparata novemu lastniku izročite tudi vso dokumentacijo.

SL

ⓘ **OPOMBA:** Če bi med branjem tega priročnika naleteli na težko razumljive odseke ali bi se vam porodil kakršen koli dvom, se pred uporabo izdelka obrnite na proizvajalca na naslov, ki je naveden na zadnji strani te brošure.

ⓘ **OPOMBA:** slabovidne osebe lahko digitalno verzijo teh navodil dobijo na spletni strani www.tenactagroup.com

KAZALO

Uvod	str. 19	Uporaba	str. 22
Opozorila glede varnosti.....	str. 19	Čiščenje in vzdrževanje	str. 23
Legenda simbolov.....	str. 21	Nasveti za uporabo	str. 23
Opis naprave in dodatne opreme	str. 21	Reševanje težav	str. 23
Priprava.....	str. 21	Odlaganje	str. 23
Delovanje	str. 22	Pomoč in garancija	str. 24
Montaža metlic za stepanje	str. 22	Slikovni vodnik	I
Montaža kavljev za gnetenje	str. 22	Tehnični podatki.....	II

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI

- Po tem, ko aparat vzamete iz embalaže, se prepričajte, da je brezhiben, z vsemi deli, prikazanimi v slikovnem vodniku in da med transportom ni utrpel nobenih poškodb. Če ste v dvomih, naprave ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščen servisni center.



POZOR! Pred uporabo z naprave odstranite vse informativne materiale, kot so oznake, etikete.



OPOZORILO! Tveganje za zadušitev.

Otroci se z embalažo ne smejo igrati. Plastično vrečko shranite izven dosega otrok.

- Ta aparat je dovoljeno uporabljati le v namen, za katerega je bil narejen, torej kot mešalnik za hrano za domačo uporabo. Vsakršna drugačna uporaba se smatra za nepravilno in zato nevarno.

SL



OPOZORILO! Vsakršna neprimerna uporaba lahko povzroči poškodbe.

- Preden aparat priključite na napajalno omrežje, se prepričajte, da sta voltaža in frekvenca, navedeni v tehničnih podatkih, skladni z značilnostmi napajalnega omrežja. Razred je naveden na sami napravi ali pa na morebitni napajalni enoti (glejte slikovni vodnik).
- To napravo smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi ali osebe brez znanja ali izkušenj, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi aparata in razumejo tveganja, ki jih uporaba prinaša.



Otroci te naprave ne smejo uporabljati. Napravo in njen kabel držite izven dosega otrok. Otroci se z napravo ne smejo igrati.

- ⓧ Aparata NE uporabljajte, če imate mokre roke ali vlažne noge ali ste bos.
- ⓧ Pri izključevanju aparata iz omrežja NE vlecite za kabel.
- ⓧ NE vlecite in NE dvigujte aparata za napajalni kabel.
- ⓧ Aparata NE izpostavljajte vlažnosti ali vremenskim dejavnikom (dež, sonce, itd.) ali ekstremnim temperaturam.
- ⓧ Naprave NE uporabljajte zunaj.
- Preden se lotite vzdrževalnih posegov, sestavljanja ali razstavljanja in ko aparat ni pod nadzorom ali ko ga ne uporabljate, ga vedno izključite iz napajalnega omrežja.
- Če je aparat okvarjen ali ne dela pravilno, ga izklopite in ga ne poizkušajte popravljati. Za izvedbo popravil se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati v pooblaščenem servisnem centru in tako preprečiti morebitna tveganja.
- ⓧ Ta aparat ne sme priti v stik z vodo, drugimi tekočinami, sprejem ali paro. Za vse nasvete glede čiščenja in vzdrževanja pogledajte navodila v pripadajočem poglavju.

- ☹ Te naprave NE uporabljajte v bližini umivalnikov, polnih vode. Med uporabo je treba napravo držati tako, da ne more pasti v umivalnik.
- Za lastnosti naprave glejte zunanjo embalažo.
- Aparat uporabljajte le s priloženimi dodatki, ki se smatrajo za integralni del le-tega.
- Naprava ni mišljena za uporabo s pomočjo zunanjega timerja ali ločenega sistema daljinskega upravljanja ali drugega podobnega sistema. SL
- ☹ NE uporabljajte v bližini kuhalnih plošč. Napajalni kabel ne sme priti v stik z vročimi žarečimi površinami, odprtim plamenom, lonci in drugimi pripomočki.
- ☹ V napravi NE puščajte hrane dalj časa, kot je potrebnega za njeno pripravo.
- Preden se lotite zamenjave delov, ki se med uporabo premikajo, napravo ugasnite in izključite iz električnega omrežja.

LEGENDA SIMBOLOV



Opozorilo



Prepoved



Razred zaščite II

OPIS NAPRAVE IN DODATNE OPREME

Oglejte si Sliko [A] v SLIKOVNEM VODNIKU, da preverite vsebino embalaže.

- | | | |
|--------------------------------|------------------------|--------------------------------|
| 1. Gumb za nastavitev hitrosti | 5. Metlici za stepanje | 9. Majhna priključna odprtina |
| 2. Gumb Turbo | 6. Kavlja za gnetenje | 10. Velika priključna odprtina |
| 3. Rešetke za ventilacijo | 7. Motorna enota | 11. Tehnični podatki |
| 4. Električni vtič. | 8. Gumb za izmet | |

ČIŠČENJE OB PRVI UPORABI



OPOZORILO! Dele, ki pridejo v stik s hrano, pred uporabo operite.

- Odstranite embalažo in umaknite morebitne dodatke ali nalepljene etikete.
- Temeljito umijte vse snemljive dele, ki pridejo v stik s hrano: metlici (5), kavlja za gnetenje (6) - ali ročno s toplo vodo in detergentom za pomivanje, ali pa v pomivalnem stroju, na temperaturi nižji od 55 °C.
- Temeljito osušite.

DELOVANJE

Gumb za nastavljanje hitrosti (1) predvideva naslednje položaje:

0	Ugasnjen
1-2	Nizka hitrost
3-4	Visoka hitrost
5-Turbo	Maksimalna hitrost

MONTAŽA METLIC ZA STEPANJE

- Vstavite metlici za stepanje (5) v veliko ali v majhno priključno odprtino (9) ali (10).

MONTAŽA KAVLJEV ZA GNENENJE

- Vstavite kavelj z obročkom v veliko priključno odprtino (10) [Sl. B].
- Vstavite kavelj brez obročka v majhno priključno odprtino (9).

UPORABA



OPOZORILO! Aparata **NE** uporabljajte, če so na njem vidni znaki poškodb.



OPOZORILO! Naprave **NE** uporabljajte več kot 4 minute zapored. Preden se lotite ponovne uporabe, naj se aparat popolnoma ohladi.



OPOZORILO! Ko naprava deluje, se v nobenem primeru **NE** dotikajte metlic za stepanje in za gnetenje.



OPOZORILO! Preden metlice za stepanje ali za gnetenje vstavljate ali odstranjujete in po uporabi, je treba aparat ugasniti in izključiti iz električnega omrežja.



OPOZORILO! Pri uporabi aparata **NE** nosite oblačil ali dodatkov, ki bi se lahko med operacijami kam zataknili.



OPOZORILO! **NE** ovirajte rež za ventilacijo.



OPOZORILO! **NE** mešajte količin sestavin, večjih od 600 g moke in 400 ml vode.

- Električni vtič (4) vstavite v omrežno vtičnico.
- Prestavite ročico gumba za nastavitev hitrosti (1) v položaj 1 ali 2.
- Na polovici obdelave prestavite ročico v položaj 3 ali 4.
- Za večji volumen priprava izberite hitrost 5 ali turbo.
- Vtič aparata (4) izvlecite iz omrežne vtičnice.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



OPOZORILO! Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi posegi aparat vedno izklopite iz električnega omrežja.

SL

- Po uporabi napravo očistite.
- Izvlecite metlici (5) ali kavlja (6) s pritiskom na gumb za izmet (8) [Sl. C].
- Temeljito umijte metlici (5) in kavlja (6) ročno z detergentom za pomivanje posode ali v pomivalnem stroju.
- Očistite motorno enoto (7) z dobro ožeto mokro krpo.
- Temeljito osušite.

NASVETI ZA UPORABO

Metlici za stepanje (5) uporabite za pripravo testa mehke konsistence (tortne osnove, kreme, stepanje beljakov v sneg, smetana), kavlja za gnetenje (6) pa uporabite za pripravo testa bolj trde konsistence (testo za pico, kruh, krhko testo za slane torte). Za bolj homogeno testo počasi stopnjujte hitrost mešanja.

REŠEVANJE TEŽAV

Če bi se pojavila ena od težav, opisanih v nadaljevanju, preizkusite predlagano rešitev.

Težava	Rešitev
Na koncu obdelave moka ni dobro umešana v testo.	Izvlecite kavlja iz testa in pomesite z rokami, od zunaj navznoter, dokler ne dobite mehkega testa.
	Začnite obdelavo z metlicama (5) 1 minuto, tako da umešate del moke z vodo. Ugasnite aparat in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Zamenjajte metlici s kavljema (6), ter nadaljujte z obdelavo nadaljnji 2 minuti, tako da porabite vso moko. Ugasnite aparat, vzemite ga iz posode, ter zamesite z rokama, da dobro umešate vso moko. Nadaljujte obdelavo s kavljema (6) 1 minuto.
Smetana ni dobro stepena.	Uporabite svežo in hladno smetano iz hladilnika.

ODLAGANJE



Embalaza je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odlagajte jo skladno s predpisi, ki veljajo na področju varovanja okolja.



Glede na čl. 26 Zakonskega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49, "Izvajanje direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (RAEE)", simbol prečrtanega smetnjaka, ki je naveden na aparatu ali na embalaži pomeni, da je potrebno izdelek na koncu življenjske dobe ločiti od drugih odpadkov.

Uporabnik mora zato ob koncu življenjske dobe aparata le-tega oddati v ustrezne zbirne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov. Alternativno lahko uporabnik sam odda aparat, ki ga ne uporablja več in ga želi odložiti v odpadke, prodajalcu, takrat, ko opravi nakup novega aparata enakega tipa. Pri prodajalcih elektronskih izdelkov, katerih prodajna površina je večja od 400 m², je poleg tega mogoče brezplačno oddati, brez obveznosti nakupa, tudi odpadne elektronske izdelke velikosti, manjše od 25 cm. Ustrezno ločeno zbiranje odpadkov za nadaljnje ravnanje z odvzetenim aparatom, recikliranje, in odlaganje, ki je prijazno okolju, pripomore k preprečevanju mogočih negativnih učinkov na okolje in zdravje, ter olajša ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je aparat sestavljen.

POMOČ IN GARANCIJA

Aparat ima dvoletno garancijo od datuma dobave. Velja datum na računu/fakturi (če je jasno berljiva), razen če kupec ne dokaže, da je bila dobava kasnejše. V primeru okvare, ki je obstajala pred dobavo, je zagotovljeno popravilo ali zamenjava, ne bi bilo za aparat potrebno plačati, razen v primeru, da je en ukrep nesorazmeren glede na drugega. Kupec mora pooblaščen center za pomoč strankam obvestiti o okvari v dveh mesecih od takrat, ko jo je zaznal.

Garancija ne vključuje nobenega dela, ki bi lahko bil pokvarjen zaradi:

- a. poškodb pri prevozu ali naključnih padcev,
- b. nepravilne namestitve ali neustrezne električne napeljave,
- c. popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenega osebja,
- d. neizvedenega ali nepravilnega vzdrževanja in čiščenja,
- e. izdelka in/ali delov izdelka, podvrženih obrabi in/ali potrošnji,
- f. neupoštevanja navodil za delovanje aparata,
- g. malomarnosti ali neprevidne uporabe,
- h. obdelovanja ali uporabe hrane, izključene iz navodil,
- i. uporabe hrane v prevelikih količinah glede na navedbe v navodilih,
- j. nepravilne montaže enote rezil ali dodatnih pripomočkov,
- k. predolgega časa uporabe glede na predviden čas uporabe,
- l. naključnega razlitja tekočine po motorni enoti zaradi neustrezne uporabe,
- m. zvitega ali prepognjenega napajalnega kabla.

Zgornji seznam je izključno informativne narave in ni zaključen, saj ta garancija ne pokriva nič **takega, kar ne bi bilo posledica napak pri proizvodnji** aparata.

Garancija ne velja v nobenem primeru neustrezne uporabe in v nobenem primeru profesionalne uporabe.

Zavrača se vsaka odgovornost za morebitne poškodbe, ki posredno ali neposredno poškodujejo osebe, stvari in domače živali, in nastanejo zaradi neupoštevanja vseh predpisov, navedenih v ustreznem "Priročniku z navodili in opozorili", glede namestitve, uporabe in vzdrževanja aparata.

To se ne nanaša na posege, pokrite z garancijo.

Način servisa

Popravilo aparata mora biti izvršeno v pooblaščenem servisnem centru. Okvarjen aparat, če je v garanciji, morate odnesti v servisni center skupaj z davčnim računom, ki potrjuje datum nakupa ali dobave.